

Nuorttanaste

„Mutto go si oidne naste, de sadde si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes guovsonaste.“

Nr. 17.

15. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko dagast, bladde dinggujuvvu juokke poastarappe bokte.

15. Septemer 1913.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost.

Olbmuk stuora savaldagaguim.

Mi avkid læ savvamest dam bettujume mailmest! Made stuorab savaldagak dađe stuorab mof-tatesvuotta, go dat maid olmuš savva i ožžujuvvu daihe juksujuv-vu.

Ja nuff dat manna nuff gukka go min savaldagaid mitto læ vuollegaš nuffgo ædnam ja bostatuvvum daina ædnamlas nokkavašvuodain ja bættevašvuodaid.

Buoremus læ dalle oappat duttavašvuoda ja rokkadallat juokke bæive: „Ačče min, don gutte læk jalmin! Adde migjidi min jukke bæivvalas laibbamek!“ — ja biebmoim ja biktasin læt duttavažak.

Mutto mist læ maidai stuorab savaldagak ja — juksat daid. Vuoi, moft dak dakkek ællema riggesen ja hœrvasen.

Dalle galggek min savaldagak jorrat Ibmel ja su rika birra. Dalle æi šadda min savaldagak goassege ila stuorra.

Gæčadekop mi muttomid dast gæina legje stuora savaldagak — ja si jukse daid.

Moses

savai bæssato aidnet, Ibmel hœrvasvuoda. (2 Mos. 33,18).

Igo dat læm stuora savaldak?

Ja son bæσαι oaidnet nuff ædnag go son gierdai oaidnet Ibmlest. Jurda, guovteš gærde

bæσαι son læt Ibmel lakka vare alde, 6 vakko goabbage have.

Ja dat oidnujuvvui su alde, atte son læi læmas Ibmela hœrvasvuodast.

Ibmel hœrvasvuotta baiti Moses vuostai manga lagaš daptusa vuolde mæceevagjolusast, nuff atte su birra celkkujuvvui: „Mutto i čuožželam šatan æmbo daggat profeta Israelest go Moses, gæn Hærra dovdai muodost muttui. (5 Mos. 34,10).

Ja arvo mielde 1500 jage mannel bæσαι son oaidnet Ibmel hœrvasvuoda baittema, Ibmel barne, vare alde sœrvvalagai Elisain.

Moses bæσαι oaidnet ollo Ib-lest, olmai daina stuora savaldagain.

Manoah,

Samson ačče, læ nubbe ječa, gæst læi stuora savaldak. Loga dam hirra Duobmarg. 13,8—25.

Maidai suge savaldak ollašuvvui.

Vare buok ibmelbalolaš vanhemak sæmma buollelaš halidusain go Manoah savai ja rokka-dalai aldseis ibmellaš væke su manaides dikšom varas, de dalle bajasčuožželifče æmbo olbmak ja nissonak, buristsivdneduvvum Ibmlest ja dolvotuvvum su vuoinast. (v. 24,25).

Elisast

læi maidai stuora savaldak, go su ačalaš usteb ja laiddejægje gudi su. Loga dam birra 2 Gonagas g. 9.

Dat læi stuora savaldak. Son datoï „moadde gærddasaš oase“ Elias vuoina famost ja Elisa ješ

celki, atte dat læi okta stuora dingga, maid son læi rokkadallam (v. 10).

Mutto son bæσαι oaidnet su savaldagas ollašattumen.

Manne?

Son savai aldseis famo barggam varas Ibmel rikast Elias manest.

Aigge læi dalle sævdnjad, eritjorralæme aigge. Hirbmadlaš dagoiguim læi Hærra Elias bokte alggam reformašona. Dal valddujuvvui son erit, ja dat nuorab olmai čuožžoi vel oudedam varas dam dago viddasebbut.

Ja Hærra famolaš dakko oudeduvvui. Loga 2. Gon.

Zakæusest

duollar (Luk. 19) maidai læi stuora savaldak. Son haleduvai oaidnet Jesusa.

Dam bæσαι son ouddalgo savaldak læi almostuvvam, de læi son bestujuvvum oktan su viesoines.

Paulusest

maidai læi stuora savaldak, okta vaimo savaldak. Dat læi Israel bestujubme. (Rom. 10, 1). Dat læi riegadam čiegnales rakisvuodast Ibmeli ja olbmuidi.

Vuoi, maggar stuora savaldak.

Mutto šaddaigo dat ollašuvvat?

I Paulus aige, mutto Ibmel addi sudnji dam hœrvas vissesvuoda, atte su aigestes galgai „obba Israel bestujuvvut.“ (Rom. 11, 26).

Ja dam oudda-oinatusa diti devddujuvvui su vaibmo avvodægje iloin. (Rom. 11, 33—36).

Mutto su stuora savaldak læi su sajestes ja devdi su miela ou-

dastmorrašin olbmuid diti ja dat baggi su abe ja ædnam bagjel višsalet barggat ollašuttem varas su savaldagas.

Min bitta šaddasi ila gukke, jos mi galggap namatet buokaid nama mielde, mak gavdnujek mišsonhistorjast; mutto datom dušše jærrat dust: Lægo dust mikkege stuora savaldagai vuoinalaš mitto mielde Ibmeli gudnen?

Juoga, mi læ čokkim obba du sielo siskaldasa buollelaš halidusain.

Vai lægo don duttavaš dasa atte buok manna su davalaš lages mielde? Du siello i dovda maidege rafhetesvuodaid mi bokta, ja aibašeme, mi gæssa olgus ja bajas „aleb vuodo ala.“

Ja de læ okta rika almest gidda du viessouvsast — mutto don daidak læt duttavaš dušše du ječad bargoiguim.

Daggar olmuš sulasatta duom imašlaš filosofa Diogenes, gutte su višsales bargos vuolde čajetam varas su duttavašvuodas, valdi orromsaje farpal sisa, ja go kæisar Alexander gavnai su gæidnoguorast olgobælde Korinta lavgodæmen bæivačest, de jærαι son sust, atte datoigo son maidege kæisarest, masa son vastedi: „Im sava maidege! Aido dam, atte kæisar erit manna, vai bæivaš bæssa baittet mu ala.“

Nuft allag læi su savaldak.

Čakčajurddagak.

(Čali Ovla-Andras).

Gæsse læ fast mannaibaccegoattan buok su hærvvasvuodaidesja havskodagaidesguim, čuovgas ja lieggasvuodadesguim. Rasse læ juo vuolaslagiejuvvum, „ædnamak læk juo vielgadak čakči“ Vuovdde algga fast su hærvaides masset, dak ruonas muorak alggek fast guvgodet. Duot hærvvas muorra mu glasa olgobælde čajeta, atte čakča læ lakka. Biegak ja aibmo čajetek atte dat læ alggam čavčaiduvvat. Juokke šaddo olggon muittala mudnji dam boares saga, mi juokke jage gullu: Čakča læ boattemen. Sevdnjis ækkedak ja ijak vela muittotek, atte gæsse

su čuvggis ijaiguim læ njillujuvvum dam golbma ja sevdnjis čavčast.

O, manne vassek don liegga čuvggis gæsse nuft jottelet, dušše moadde oanekaš mano mu ilodattet! Ja gal don legjik havske Čuovggad ja lieggas — dievva hærvvasvuodast. O, moft don muitotet mudnji dam agalaš gæse birra alme hærvvasvuodast, gost sævdnjadvuotta ja čoaskem i šat gavdnu, ja gost palmamuorak agalažat ruodnajik.

O, audogas gæsse! agalaš gæsse! Gitos, go dat læ mu! — Čakča — morraš aigge! — — —

Gærde mi lavloimek: „Oapat mu, o vuovdde, goldnat ilost! Dego vuodde golnaš ilost. Valde bajas ovta goldnam lasta ja gæča dam ruottasgæče, ja don gavdnak ovta goikkam mailhegoaikanasa; — dat læ ganjal, maid muorra læ gaččatam sæmmastgo lasta luovvani ja gaččai ædnami, I, vuodde i golna ilost. Dat čierro čavča bagjel, nuftgo don oainak ovta gadnjak juokke jabmest sæmmastgo hægga manna ja dat maņemuš ærro galgga valddujuvvut.

Vuovdde čierro, go ællem čavča boattema gæčeld galgga javkkat. Ganjal gadnjak maņest, juokke lastas mi gačča ædnam ala famotæbmen, goldnam — jabmam — i goassege šat ruodnaset —

Æska dal arvvedam mon, atte „ragja“ læ juksujuvvum. Ja dat gæsse læi laddam su jabmemasas. Dal boatta čakča. Lossad, lossad, atte gæse ællem læ nuft oanekaš. Mutto visses læ, atte maidai čakča satta læt čabbes. Jūrdaš dušše daid jalakes naste almid, guovsakas ækkedid, go albme dego buolla, ja juokke naste dego sævva: boade deike! Dak mogjajek. Ja manno, dego spøjaj dam stuora viesost, mi goččuduvvu ovtain sanin: mailbme. Igo læk havske! Gieskad oidnem mon dam vuostas naste dam čavčast. Dat muitoti mudnji dam baittevaš iddedes guovsonaste, mi čuovgga bajabælde buok nasti — — Ibmel almest. —

Mutto čakča læ dadde čakča. Dat læ dadde galletuvvum mor-

rašin. Ja gadnjak golggek juokke blomstar bokte, mi goldna, juokke lasta bokte, mi gačča ædnami.

„Gæsse læ dal juksam „raja“ dam jakkai. Dal boatta čakča. Suoldne gačča lavgga, ganjal gadnjak maņest.

Mierkka vagjola čacest, (dego buok gadnjak oktiostattujuvvum) ja mierkkaape suppe ječas čacid bagjel. —

Loddedoakkek læk fast alggam ruoktot vagjolet, lieggas guvllui. Si æi loavte dabe aige — dabe læ nu čoaskes ja sævdnjad. — Mi baccep dušše gavkat ja savvat: Vare mustge soajak, mon maidai farrešim. Farga læ vel dušše garanas mi vela čokka ja čuorvvo mudnji: Mana senggi don moraš siello, ja oade! Don læk juksam raja! Dal boatta čakča, mist i læmaš sagga gæsse.

Vuoi čabba gæsse, gosa šadedek don? Mon vuordam du fast. Galgakgo don dæivvat mu dabe, vai galgamgo mon bæssat farret dam agalaš gæssai dokko, dobbe, gost lasta i goldna — jabmem i gavdnu.

Jugisvuotta.

(Sisasaddijuvvum).

Aigom čalestet moadde sane min blaččai. Mon læm dal læmaš ovta bivddosajest Ousta Sameædnamest — ovta ucces bivddo baikest. Vehaš bottek dačakge Lofota rajest bivddet, ja oenaš læk samek. — Davja gullujek dačak sardnomen: Muddoi lifči dat baike, mutto uccan sardnujuvu Ibmel sadne, ja gal dat læge duotta.

Heive okti gidast jottet okta ja guokte sardneolbma; mutto olbmuk læk nuft fuollamættomak, erinoamačæt baike olbmuk, atte æi galles dallege mana čoaggalmassi. Jos dačak æi lifči, de lifči guoros seinidi sardnedet. Ja manne æi boade gulddalet Ibmel sane. Assē læ, atte sigjidi læ boattam dat rakis buollevidne, man siste si gavdnet sin ilo ja hærvvasvuodasek. — Æmedak ferttijek čokkat sidast, vaiko sin hallo gal lifči vuolget gulddalet Ibmel sane.

Boadnjak čokkajek sukkambuvrain jukkam ja spēllam bævdest. Mu

muittoi bottek davja helludak basek. Man laitas læi, go olmuš jurddeli, atte æra sajin læi ibmelbalvvalus, ja mist fast jukkam olbmuid dagjom valljis juokke lakai; muttomak vugjek hæstaiguim nuft atte oaivek gessujek muottag mielde, lappet gapperidesek ja hæsta riebo dajotet duokko deike, ja garro jiedna gullu gukkas. Muttom boadnjak guođdelek sin akaidæsek baikkai smavva manaiguim goallot boalddamuštaga. Son vuordda su isedes baikkai, ige dieđe maidege dast, maid su boadnja bargga værast. Vimag boatta muttom olmuš dam mađe atte oažžo su orrut manai lutte, vai ješ bæssa viekkat viežžamen isedes ruoktot murrek. Mutto moft gævai go son boatta dokko, gost su ised læ. Ised læ nuft garremin, atte hallat i buvte; æmed rieppo dasa suorggan. Son čiero maccat fertte ruoktot ja oažžot ovta æra murrek, vai oažžo dola dam mađe, atte manak bivvek. Muttom æra æmed fertte viežžat su isedes æra jukkam olbmuid siste moje njalmin. Ærak fast dagjek, fertte gal mojtallat, go oaidna duoggar buorre ised, mi matta jukkat ja raiskedet. I læk nuft arvvedæmest, atte son nu jurdaš, vaiko su vaibmo vardda su isedes jugišvuoda diti.

Maid jurdašak don ised gi jugak, vaiko du æmed čabbat gieldda? Jogo læ duotta atte dust læ æmbo rakisvuotta vidnai go du æmedi? Jurdaš jos du æmed algaši jottet jukkam dansomin j. n. v., moft dudnji oroši, likošikgo don dasa? Ja dust gæst læ kristalaš æmed, son davja du ravve buorrai ja rokkadalla du oudast, mutto don ik gula su. Son æppadussi šadda ja manata su oskos — aido du gæčeld, go don bijak buok vuostai, maid son sardnu. Davja čierro son baččadet du diti, go son okto vagjol. Ja go don dam jurdašifčik buorebut, de don ik valdaši ovtage jugastaga. Du æmed læ divrrasemus davver dust ædnam alde. Jurdaš dam, go jukkam særvvai čoaagganak, maid du rakis dagjal Jurdaš, man lossad dudnji læ duobmobæive vastedet buok likkotesvuodaide cemedad vuostai, jos aigest dabe ik fuobmaš. Jurdaš, moft aččē ja cødne læ ravvim du ja mu lađesvuodain ja buorre mielain su rakis barnes ja nieidas. Æp mi daid mate duolbmät julgidæmek vuollai.

Mon mai oainam, go mu vieljak

juket markan baikin, man laitas ja hæppad oaidnet, go si ramškodek ja illodek oanekaš ilo. Ječa fast hæpanek go čilggek; mutto æi muite mendo gukka. Go fast gige ravves, atte ik don galga jukkat, de vel dagjek, atte i datge verremus suddo, fast mon vel jugestam, dat manna æra suddoi farost. Læ gale nuft go olmuš i jurdaš buorebut dam birra. O, rakis vieljačam, ale daja nuft; jurdaš, don bavčagattat du ædnad vaimo. Vanhem savva aive buore su rakis manaides diti; mutto orru mu mielast, atte uccan mi čajetap dam mi buorre læ.

Oidnim duvle ovta dalost, gost ised læ alggam occat audogasvuoda maŋnai, botte dasa guokte jukkam ganda su ožudet fast sæmma geidnoi, mast soai læiga. Okta læi juo gaččam senggi ja nubbe vel læi julgid alde ja galgai ruoktot vuolgget; mutto i dam su vuolggagast šaddam mikkege, ja nuft soai igjaduvaiga dam dalloi. Mu mielast orru dam ised nierak lakta-men, go son gæččai daid likkotemid ala, ja su vaibmo šukki. Gal læ surggad oaidnet, man nuorra olbmuk valddet »biro« hame bagjelasasek. Si dorruk, nibastallek ja nubbi olbmuid rafhetuttet, buok dam barggek aive vine oskali, vaiko dittek maid bargget, mutto jurdašik, gal vidne bæloš, ja davja dagjek: im mon diettam maid barggin, mon legjim nu jukkam. Dat i læk duotta, atte ik dieđe maid bargat. Mon læm nu davja gullam dagjamen, go gæn nu ala baba vaimo guddek, difte go mon jukkam šaddam, gal don galgak muittet. Lægo dat riekta dagjum? Manne čielgosnaga ik čilgge aššidak? Ale vurkke vidne-oaivvai, mi i læt avkalaš. Muite du ačē ja ædne, man baččadet soai čierroba, go gulla-ba du hæredæmen doarromin ja nibastaddamin, ja fast dastmaŋnel boatta lensmanne dutkat du. I dat njalged vanhem vaibmoi. Allet bagjelgæča vanhemid, si læk divras! — — —

Allet moaratuva mu ala, go mon daggar jallavuodaide čalam avisai ala; mon im sate šat javotaga orrut, ferttijim almostattet avisa ala, go læm oaidnam nuft davja dam gafhadvuoda. — — Hæittet dal erit dam hirmad jugišvuoda! Di šaddabetet davja gielestet din rakis æmedid, atte di lepet loanas valddam vine, vaiko duotavuotta læ, atte di lepet ječa čallam. Dat læ suddo algo rajest loppi. — —

Brævak.

Alaskast.

Mr. redaktøra!

Mon likošim lokkat hui burist min rakis samegiel blade, mutto æi læk ollo sagak dam rajes go Sagai Muittalægje nogai. — Mon savašim, atte si fast ožušegje dam nubbe blade bajas. Gal dat læ havskebuš go juobe datge samegiel bladde bistašige ja boadaši deike dam gukkelmas ædnami.

Mon gal oainam, atte Alaska lifči hui buorre ædnam olbmuidi orrot — vaiko agebæive, dainago dat læ frija ædnam vaiko gosa manaši, I læt mikkege makset nuftgo væro, sakko j. n. v.

Gal lifči ain æmbo čallet, mutto im asta.

Savam ollo vaimolaš dærvuodai Guovddageinoi, atte si galgasegje viššat čallet ja lokkat min samegielblade, vai min giella i noga.

Du rakis lokke

Nils P. Bals.

Soatte.

Rafhečala Tyrkia ja bulgaria gaskast daidda vimag šaddat vuollai čallujuvvut.

Soavalašvuotta galgga læt dal makka juksujuvvum. Dat galgga læt visses, atte Adrianopel ja Kirkelisse šadda turkalaža.

Stuora streika

daidda šaddat Storbritaniast.

Stuora ballo læ dal Londonest dam streika diti

Likkotesvuodak.

Løge varrogas smavva manaiguim! Gieskad lævvani daggo lakkasin okta moadde jakkasaš manna. Son læi gaččam ovta ucca laddoči, gost su vieljak lavijegje borjastaddat — dukkuraddat.

Malnesast, Vesteraalast

duššai dam maŋemuš stoarina vuolde okta bivdde oktan su 13-jakkašas gandin. Soai læiga saiddefirmid gæsse-

men. Vissa læ vanas devddum ja nuft mannám bodnai.

Forlisa Moldo-ravnjest.

Okta lastadampa »Gjeilo« Kristianiast lastijuvvum malmáin, læ mannam coakkas ala ja vugjum 8 sala čaccái. Olbmuk besse.

Tuiska aimoskípa

læ forlisem garra dalkest. Stoarbma dæddeli dam nuft garraset mæra vuostai, atte dat dogjui rasta.

16 olbmú occaluvvujek, 7 gagjujuvvujegje.

Socialistai-oiivvamuš — miljonæra.

Dat gieskad jabmam tuiskalaš socialistai-oiivvamuš ja okta daina angeremus sarnedægjin riggesvuoda ja obmudaga vuostai, manñasisguođa obmudaga i ucceb go 937,500 francs.

Samlagai vuolasnjeiddem

læ dal ošles moerest ædnag baikin.

Golbma juo læ gæččam damragjai. Samlaga soatte læ dal garas obba linja bagjel. Albmuga bahamus vašalaš galgga sorddujuvvut. Dak 3 erinoameš »cagge« læ gæččam, namalassi Molde samlaga, — dat aidno Troandem—Bergen gaskast, læ vuolasnjeiddum. Dat oroi čajetæinen vaddešen, mutto dadde gæččai.

Hønefos læi dat nubbe. Maidai datge oroi čajetæinen vægjemættošen, mutto burist dat manai.

Egersund læi dat goalmad. Maggar nana ladne i læmas Egersund — dat aidno samlaga Bergen ja Kristiansand gaskast. I mikkege orrom bastemen dasa; mutto dal vimag de fierrali.

Dat jakke šadda okta muittojake Norga historjast. Juokke samlaga mi vuolasnjeiddu, čajeta, atte norgalažak læk ožžom fastevuoda jugišvutti. Dat læ Norga gudne.

Okta jugutesvuoda sardne.

Okta olmai čokkai muttom ækked ovta vinebuvrest ja jugai njelljin skipparin. De bođi fakkistaga su akka sisa. Son manai hilljanet bævde lusa, bigjali bævde ala ovta gokčum fata ja celki: »Mon jurdašam dust læi nu uccan dille, atte ik astam boatet sidi borrat ækkedid, Jonas, dam-

diti jurdašim mon atte dat læi buoremus atte mon buktim borramuša deike.«

Ja de manai son jaskadet su gæinos.

Boadnja boagosti baggost, mutto gagjum varas ječas dam vaivalaš dilest bovdidi son dai jačai borrat ječaines ja si murddelegje lagabuidi.

Govčas valddujuvvui erit — fata læi guoros! Fata siste gavdnui bapir bitta, man ala læi čallujuvvum:

»Mon doavom, dat maista dudnjl! Dat læ dat sæmma, mi mist læ sidast, manak ja mon!«

Sir Andrew Chlark (dronning Victoria hægga doavter ja dalkastægje »London hospitalast«) cælkka:

Go mon odne vagjolim birra ja oappaladdim mu buoccidam, fertijim mon jurdašet ovta dovdos aše ala; atte čuođest buocin mu hospitalast læk čieččaloge bagjelasek gæso-tam davda jukkama bokte; atte olbmuk šaddek jukke, jakam mon boatta stuora oasest dast, atte si sin mannavuodast skuvlastai oažo mange lagaš oapatusa dam birra, man skadalaš navdašæbme alkoholast læ.

Rava biganieidaidi!

Min blađest occa okta dæča ald-sis biga; mutto mi doavvop, atte si, guđek dam bigomsaje valddet, dittek vissæebbut maid si dakek, go dak, guđek mu lusa occe ječasek bigan. Go nuft gukkas botte, atte vuoiğget galgge, de i boattam oktage.

Dat i læk ječa go dušše fillet olbmuid ja nuft dakkat sin vaives dillai. Golma nieidast i boattam oktage, vaiko buokak legje loppedam vissa, ja nuft læm mon dal bigataga.

Allet ječa olbmuid nuft dajot!

Redaktøra.

Balkka balvvalusa mielde.

Okta akka Bergen guovlost oažoi lagmanrettast gieskad 25 bæive giddagasa šladar gæččeld gielda skuvllaolbma ala. Son læi namalassi cælkam nubbe æmedi, atte skuvlaolmai, gutte læi naittalam, manai nuft davja muttom nieida lutte, ja atte i son birgim dušše ovtain akain. Buok læi dušše gieles algo rajest loppi ja šladaroabba oažoi rievtest su burist ansašam rangastusa.

Potetosid

læ dal alggam smavvaset bajasvaldet. Šaddo min guovlost čajeta sagga hæjob go oudiš jagid.

Diedetusak:

„Nuorttanaste“

kommissønærak 1913 læk:

Nils Svendsen, Veines,
John Josefsen Lerpøl, Porsangen
Per Isaksen, Neiden.

Samegiel girjek.

»Dat ucca lavlagirjaš« (100 lavlak), maksa poastas sadijuvvum 30 evre gappalak.

»Lækgo du suddok andagassi addujuvvum«, 25 evre poastas.

»Nuorttanaste« doaimatus.

Biga occujuvvu!

Ovta nidi, gutte datto geppis balvvalam saje ja buorre balvvalam-saje, ja satta passet navet (3 gusa ja soames smavval, læ sagje rabas ovta manates dača bærraš lutte. Mutto fal nu farga go vejolaš. Čale darogilli.

Hans Sørensen,

Kjærringnes, Sigerfjord, Vesteraalen.

Loga ainas dam!

Juokkehaš, gutte dinggu »Nuorttanaste« nubbe jakkeballi (15ad juli rajest jage loppi) ja maksa kontingenta kr. 0,50, oazžo mannam jagaš juovllanummar „Juovllanaste“ skænkkan nu gukka go oplaga bista.

Dinggujeket dallanaga, vai ainas oazžobetet dam čabba juovllanummar.

Mu Elektrisk boakkan

læ ožžom stuora vidanæme su stuora famolaš duoaldagas bokte. Dam ravdnje læ erinoamaš garas ja dam buoredam fabmo stuores. — Don gutte læk buocas, bajasadde mitto čoavje, čielge birra. Čale odne ja gæččal, mi dast fallujuvvu. Boakkan maksa dušše 10 kruvna portofria.

Oamedovdolaš divšodæbme dakkeduvvu, mi juo šadda manasassi dat buoremus duodaštus.

Buok gačaldagak vasteduvvujek fargamusat go vastadus porto mielde-čuoovo. Čale ainas darogilli. Samegiella i addejuvvu.

E. Mikalsen.

Sortland, Vesteraalen.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ **Ole Andersen, Skjoldhav.**